

# Tolarearen III. Kapituloa

Hernaniko Sagardo

Naturalaren Kofradia

Confrerie de L'cidre

Cofradia de la Sidra



Jose J. Echarri

1998

.....  
**Hernani**

## Aurkezpena

“Tolarea” Sagardo Naturalaren Hernaniko Kofradiak bigarren urtea bete duelarik, bere hirugarren kapituloa ospatzera doa gertaera horrek merezi duen ohore guztiarekin.

Sagarra eta sagardoa aspaldidanik daude errotuta Euskal Herriko bizimodu eta ohituretan, eta, zalantzarik gabe, Hernaniko bailara honek tradizio handia du sagardogintzan eta zuku natural goxo honen kontsumoan.

Kofradiak bere sorreran hartu zituen konpromezuak bete ditu bigarren urte honetan zehar, sagarra eta sagardoarekin zerikusirik duen guztia ezagutzera emanaz.

“Sagarra eta Sagardoaren Eguna”ren bigarren ekitaldia iazko irailean ospatu zen festa egun polit baten inguruan. Sagardogintzan erabiltzen den hainbat tresna eta sagar motaren erakusketaz gain, sagardogile hernaniarrek egindako sagardoak dastatzeko aukera izan genuen.

“Tolarea”k, bestalde, hainbat gestio egiten jarraitzen du Sagardoaren Museoa martxan jartzeko. Halaber, lan bat prestatzen ari gara datorren irailean aurkeztu nahi duguna.



## Presentación

“Tolarea”, la Cofradía de la sidra natural de Gipuzkoa en Hernani, ha cumplido su segundo año de existencia y se viste de gala para celebrar su Tercer Capítulo.

La manzana y la sidra están fuertemente enraizadas en la vida y costumbres del pueblo vasco desde época inmemorial. Pero si hay una zona de Euskal Herria con larga tradición y especial dedicación a la elaboración y consumo de tan rico zumo natural fermentado, ésa es la comarca de Hernani.

A lo largo de este segundo año se ha cumplido con el compromiso fundacional de la cofradía de trabajar por dar a conocer todo lo relacionado con la manzana y la sidra.

La segunda edición del “Día de la manzana y la sidra” el pasado mes de septiembre, permitió disfrutar de una auténtica fiesta, sacando a la calle y explicando cómo se recoge la manzana y por medio de los instrumentos tradicionales cómo se elabora la sidra, exposición de diferentes tipos de manzana y la degustación de las sidras, elaboradas por todos los sidreros hernaniarras.

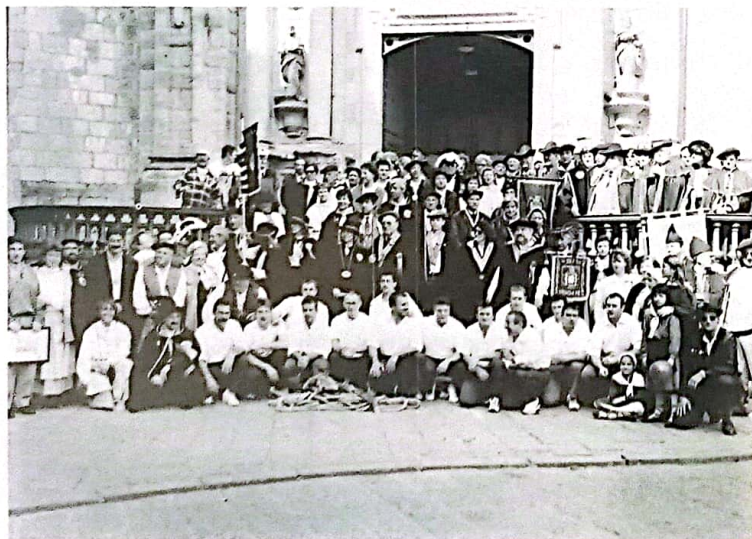
“Tolarea”, por otra parte, sigue realizando gestiones para llegar a poner en marcha un museo de la sidra y también se está preparando un trabajo que esperamos presentarlo el próximo septiembre.

### III. Kapituloa. 1998.03.22

#### Egitaraua

- 10:30** Kofradiei harrera, txalaparta soinuarekin (Gudarien Enparantzan).
- 10:45** Hamaiketakoa Txalaparta Elkartean.
- 12:00** Kofradiekin kalejira, Musika Bandaren laguntzarekin.
- 12:30** Udaletxerako sarreran Ohorezko Aurrezkoa dantzatuko da. Udaletxeko Areto nagusian ospatuko da 3. Kapituloa eta Ohorezko Kofradiakideen tronuratzea.
- 13:00** Abesbatzaren emanaldia Udaletxeko arkupetan.
- 14:30** Bazkaria Zelaia Sagardotegian.

#### **Dantza eta Taberna-Zerbitzua izango da bertan**

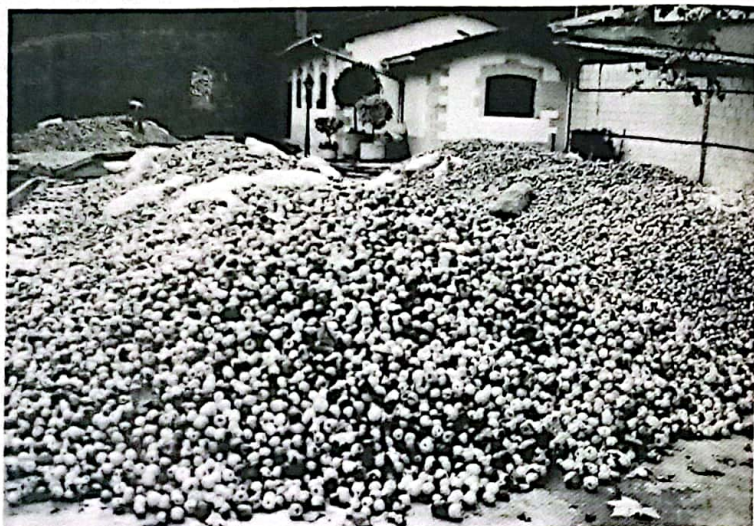


### 22-03-1998 III Capítulo

#### Programa

- 10:30** Recepción de Cofradías e invitados en Gudarien Enparantza al son de la Txalaparta.
- 10:45** Aperitivo de bienvenida en la Sociedad Txalaparta.
- 12:00** Desfile de Cofradías y de los Cofrades e invitados precedidos por la Banda de la Agrupación Musical.
- 12:30** A la entrada del Ayuntamiento se bailará el aurrezku de Honor. En el Salón de actos del Ayuntamiento se celebrará el 3. Capítulo General y entronización de los Cofrades de Honor.
- 13:30** A la finalización de este acto actuará la Coral Abesbatza en los arcupes del Ayuntamiento.
- 14:30** Almuerzo de Hermandad en la Sidrería Zelaia.

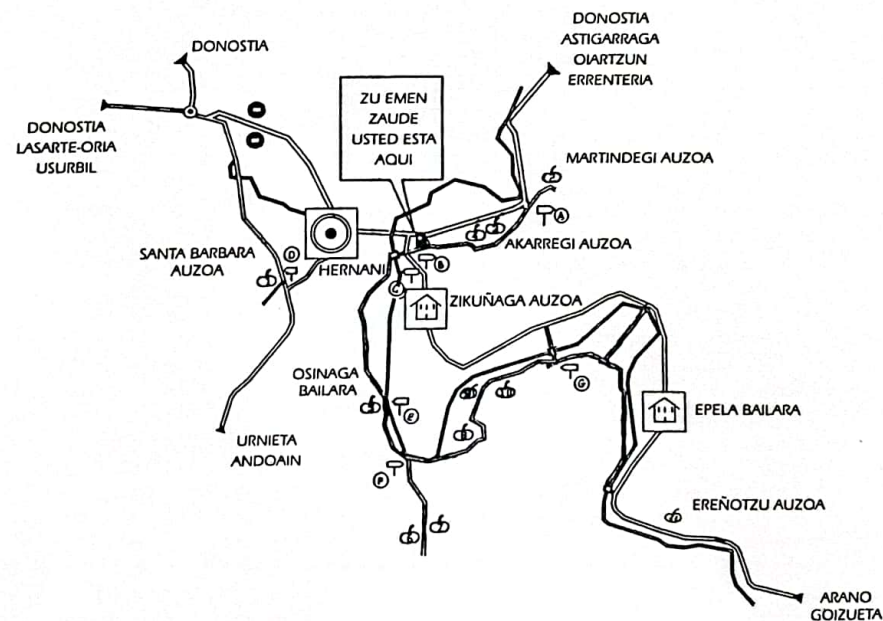
***Habrà baile y servicio de bar***



# Sagardoaren bailaran zaude

## Comarca de la Sidra

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1.- Alberro<br>Santa Barbara, 61<br>Tel: 55 00 19 | 5.- Itsasburu<br>Osinaga<br>Tel: 55 68 79    | 9.- Iparragirre<br>Osinaga, 10<br>Tel: 55 03 28 |
| 2.- Zelaia<br>Martindegi, 29<br>Tel: 55 58 51     | 6.- Eizmendi<br>Osinaga, 38<br>Tel: 55 64 05 | 10.- Elorrabi<br>Osinaga<br>Tel: 55 03 88       |
| 3.- Akarregi<br>Akarregi<br>Tel: 55 34 95         | 7.- Otsua-Enea<br>Osinaga<br>Tel: 55 68 94   | 11.- Larregain<br>Ereñotzu, 56<br>Tel: 55 58 46 |
| 4.- Rufino-Enea<br>Akarregi<br>Tel: 55 27 39      | 8.- Altzueta<br>Osinaga<br>Tel: 55 15 02     |   |



Laguntzaileak  
Xalaparta - Elkartea

Euskara Batzordea  
Hernaniko Udala



 kutxa

*fundazioa*  
*fundación*